

NORSK BRUKSANVISNING

ACCESS AVTRYKKS MATERIALE (VPS – VINYL POLYSILOXAN)

Access avtrykksmaterialer er komposittsilikoner med utmerket dimensjonsstabilitet og ditto fysiske egenskaper. Meget nøyaktig og stabil. Access avtrykk kan derfor sløpes ut med en gang, eller inntil to (2) uker etter at avtrykkene er tatt. Materialet er uten lukt og smak, og kan senkes ned i vanlige desinfiseringsmidler uten forringelse. Spesielle hydrofile overflatekter er tilsttt Access avtrykksmateriale for at de skal være i motstandsdyktige overfor fuktige miljøer. Alle viskositetene vil kjemisk binde seg til en av de andre viskositetene, noe som gjør et bredt spekter av teknikker mulig.

PÅFORING

Merk: For raskere prosedyrer er det anbefalt å bruke to (2) blandedispensere.

Legg alltid et tynt lag Access avtrykksmateriale skjje festemiddel i en ren, tørr avtrykkskje. La det tørke i fem (5) minutter før bruk. Kontakt med latekshansker, hemostatiske midler, håndkremer, eugenol eller svovelforbindelser kan påvirke herdeegenskapene til Access avtrykksmateriale.

SKJE / SPRØYTETEKNIKK:

- Trykk ut Access avtrykksmateriale i en skje, som på forhånd er belagt med festemiddel. Access Heavy eller Access Monophase kan velges, avhengig av påføringsmetode.
- Sprøyt Access Gold lavviskøst eller Access Monophase direkte i en ren, tørr tilbaketrukket sulcuspreparering ved bruk av en Access intraoral nålespiss (REF 290017).
- Plasser den fytte skjeen i munnen – hold den i ro til materialet er herdet.

PUTTY / VASKETEKNIKK: ETTRINNS

Merk: Bruk ikke latekshansker ved blanding av putty!
- Bruk de medfølgende fargekodede skjeene til å ta like mengder med base og katalysator fra krukken.
- Bland godt sammen i 30 sekunder til alle striper er borte.
- Form materialet til den valgte skjeen som på forhånd er behandlet med festemiddel.
- Fyll Access Gold lavviskøst materiale i en blandesprøyte og sprøyt direkte i en ren, tørr tilbaketrukket sulcuspreparering ved bruk av en Access intraoral nålespiss (REF 290017).
- Plasser den fytte skjeen i munnen; hold den i ro til materialet er herdet.

PUTTY-/VASKETEKNIKK: TOTRINNS

Merk: Bruk ikke latekshansker ved blanding av putty!
- Bruk de medfølgende fargekodede skjeene til å ta like mengder med base og katalysator fra krukken.
- Bland godt sammen i 30 sekunder til alle striper er borte.
- Form materialet til den valgte skjeen som på forhånd er behandlet med festemiddel.
- Plasser den fytte skjeen i pasientens munn – hold den i ro til materialet er herdet.
- Fjern alle interdentale flash og/eller undersnitt med en kirurgisk rongeur-tang eller et grovt akryl-bor. Avlast området som skal prepareres.
- Fyll Access Gold lavviskøst materiale i en blandesprøyte og sprøyt direkte i en ren, tørr tilbaketrukket sulcuspreparering ved bruk av en Access intraoral nålespiss (REF 290017).
- Plasser den fytte skjeen i munnen – hold den i ro til materialet er herdet.

| ARBEIDSTID | | | | | |
|------------------|------------|-------------------|--------------|-------------|-------------------|
| Produkt | Viskositet | Teknikk | Blanding Tid | Arbeid* Tid | Total Herding Tid |
| Access Gold | lav | Sprøyteinjisering | Auto | 2':45' | 4':15' |
| Access Monophase | Medium | Et trinns | Auto | 2':15' | 4':15' |
| Access Heavy | Høy | Skje | Auto | 2':15' | 4':15' |
| Access Blue | Høy | Bitt registrering | Auto | 1':00' | 4':15' |
| Access Putty | Putty | Skje | :30' | 2':15' | 4':15' |

Access avtrykksmaterialer må ikke komme i kontakt med svovelkilder (latekshansker, sammentrekkende løsninger av jernsulfat etc.); dette kan påvirke herdingen. Oppbevares i romtemperatur, må ikke overstige 24 °C (75 °F).

| |
|--|
| |
|--|

SUOMI

KÄYTTÖOHJEET

ACCESS-JÄLJENNÖSMATERIAALIT (VPS – VINYYLI – POLYSILOKSAANI)

Access-jäljennösmateriaalit ovat fyysisiltä ja ulottuvuudellisilta ominaisuuksiltaan erinomaisia additioreaktiosilikonveja. Erittäin tarkat ja vakaat Access-jäljennösmateriaalit voi valaa välittömästi tai jopa kahden (2) viikon kuluttua painamisen jälkeen. Materiaali on hajuutonta ja mautonta, ja se voidaan upottaa yleisiin desinfiointiliuoksiin aiheuttamatta väärirytmä. Erityiset hydrofi- iliset pinta-aktiiviset aineet tekevät Access-jäljennösmateriaaleista hyvin kestäviä kosteassa ympäristössä. Jokainen silko kiinnittyy kemiallisesti toiseen sitkoon, jolloin käytettävissä on useita eri tekniikoita.

KÄYTTÖ

Huomaa: Toimempiteen nopeuttamiseksi on suositeltavaa käyttää kahta (2) sekoitusannostelijaa. Lisää aina ohut kerros Access-jäljennösmateriaalin alustallimaa puhtaaseen ja kuivaan jäljennösalustaan. Anna kuivua huoneil- massa viiden (5) minuutin ajan ennen käyttöä. Kosketus lateksikäsineisiin, hemostaattisiin aineisiin, käsivoitel- siin, eugenoliin tai rikkiyhdisteisiin voi vaikuttaa Access-jäljennösmateriaalien kovettumisominaisuuksiin.

ALUSTA / JA NEULAMENETLMÄ:

- Aseta Access-pikajäljennösmateriaalia valmistellulle, liimalla päällystetylle alustalle. Access Heavy tai Access Monophase valitaan käyttökohteen mukaan.
- Injisioli matalastikoinen Access Gold tai Access Monophase suoraan puhtaaseen, kuivaan ja vetäytyneeseen sulcuspreparaattiin suunsisäisellä Access-neulalla (VIITE 290017).
- Aseta ladattu alusta suuhun ja pidä paikoillaan, kunnes se on kovettunut.

KITTAUS / JA PESUMENETLMÄ: YKSIVAIHEINEN

Huomaa: Älä sekoita kittiä lateksikäsineet käsissä!
- Ota purkeista yhtä suuret määrät pohja-ainetta ja katalysaattoria mukana toimitettujen värikoodattujen kaavinten avulla.
- Sekoita vaivaamalla 30 sekunnin ajan, kunnes raitoja ei enää näy.
- Muotoile haluttuun, liimalla esikäsiteltyyn alustaan sopivaksi.
- Aseta matalastikoinen Access Gold automaattisekoitusruiskuun ja injisoi suoraan puhtaaseen, kuivaan ja vetäytyneeseen sulcuspreparaattiin suunsisäisellä Access-neulalla (VIITE 290017).
- Aseta ladattu alusta suuhun ja pidä paikoillaan, kunnes se on kovettunut.

KITTAUS / JA PESUMENETLMÄ: KAKSIVAIHEINEN

Huomaa: Älä sekoita kittiä lateksikäsineet käsissä!
- Ota purkeista yhtä suuret määrät pohja-ainetta ja katalysaattoria mukana toimitettujen värikoodattujen kaavinten avulla.
- Sekoita vaivaamalla 30 sekunnin ajan, kunnes raitoja ei enää näy.
- Muotoile haluttuun, liimalla esikäsitellyyn alustaan sopivaksi.
- Aseta ladattu alusta potiaan suuhun ja pidä paikoillaan, kunnes se on kovettunut.
- Poista kaikki jäästeet ja epätasaisuudet kirurgisilla pihdeillä tai karkearekaisella akryylihiomakivellä. Vapautta valmisteltava alue.
- Aseta matalastikoinen Access Gold automaattisekoitusruiskuun ja injisoi suoraan puhtaaseen, kuivaan ja vetäytyneeseen sulcuspreparaattiin suunsisäisellä Access-neulalla (VIITE 290017).

| TYÖSTÖAIKA | | | | | |
|------------------|---------------|----------------|---------------|--------------|-------------------------|
| Tuote | Viskositeetti | Menetelmä | Sekoitus aika | Työstö* aika | Kovettumisaika yhteensä |
| Access Gold | Matala | Ruiskuinjektio | Auto | 2':45' | 4':15' |
| Access Monophase | Keskitaso | Yksivaiheinen | Auto | 2':15' | 4':15' |
| Access Heavy | Korkea | Alusta | Auto | 2':15' | 4':15' |
| Access Blue | Korkea | Alusta | Auto | 1':00' | 4':15' |
| Access Putty | Kitti | Skje | :30' | 2':15' | 4':15' |

Access afdruckmaterialen mogen niet in contact komen met zwavel (latex handschoenen, adstringerende oplossingen op basis van ijzersulfaat, enz.); dit kan de uitharding beïnvloeden. Opslaan bij kamertemperatuur, niet hoger dan 24°C (75°F).

| |
|--|
| |
|--|

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

MATERIALI PER IMPRONTE ACCESS

I materiali per impronte Access ono siliconi per addizione dotati di eccellenti proprietà fisiche e dimensionali. Altamente accurati e stabili, le impronte Access possono essere formate immediatamente o fino a due (2) settimane dopo che è stata presa l'impronta. Il materiale è privo di odore e sapore e può essere immerso in soluzioni disinfettanti comuni senza creare distorsione. Sono stati aggiunti a questi materiali degli speciali surfattanti idrofili che consentono loro di bagnarsi in ambiente umido senza causare distorsioni. Ognuno dei materiali viscosi aderirà chimicamente ad un altro materiale viscoso, consenten- do in tal modo di utilizzare una vasta gamma di possibili tecniche.

CONSIGLI PER L'APPLICAZIONE

Nota: Per procedure più veloci, è consigliabile utilizzare due (2) dispenser per miscelatura. Applicare sempre uno strato sottile di adesivo per portaimpronte per materiali per impronte Accessad un portaimpronte pulito e asciutto. Prima di utilizzarlo, lasciare asciugare all'aria per (5) minuti. Il contatto con guanti in lattice, agenti emostatici, creme per le mani, prodotti contenenti eugenolo o zolfo, può interferire con le proprietà di solidificazione dei materiali per impronte Access.

TECNICA CON PORTAIMPRONTE / SIRINGA

- Erogare il materiale per impronte Accessin un portaimpronte preparato, rivestito di adesivo. A seconda dell' applicazione, si può scegliere Access Heavy o Access Monophase.
- Iniettare Access Gold a bassa viscosità o Access Monophase direttamente in un solco retratto pulito e asciut to, utilizzando la punta di un ago intraorale Access (REF 290017).
- Sistemare il portaimpronte contenente il materiale nel cavo orale e lasciare in posa fino a che non si solidifica.

TECNICA PUTTY / WASH: MONOFASE

Nota: non impastare il putty indossando guanti di lattice!
- Rimuovere quantità uguali di base e di catalizzatore dai relativi contenitori utilizzando i misurini con il codice a colore indotazione.
- Mescolare impastando insieme per 30 secondi fino a che le strisce di colore non sono più visibili.
- Formare in modo da adattarsi al portaimpronte desiderato che è stato pretrattato con adesivo.
- Mettere Access Gold a bassa viscosità in una siringa automiscelante e iniettare direttamente in un solco retratto pulito e asciutto, utilizzando la punta di un ago intraorale Access (REF 290017).
- Sistemare il portaimpronte contenente il materiale nel cavo orale e lasciare in posa fino a che non si solidifica.

TECNICA PUTTY / WASH: DUE FASI

Nota: non impastare il putty indossando guanti di lattice!
- Rimuovere quantità uguali di base e di catalizzatore dai loro contenitori utilizzando i misurini con il codice a colore in dotazione.
- Mescolare impastando insieme per 30 secondi fino a che le strisce di colore non sono più visibili.
- Formare in modo da adattarsi al portaimpronte desiderato che è stato pretrattato con adesivo.
- Posizionare il portaimpronte nel cavo orale e lasciare in posa fino a che non si solidifica.
- Utilizzando pinze ossivore o una fresa acrilica a grana grossa, rimuovere il materiale interdentale in eccesso e/o i sot tosquadrì. Liberare l'area che deve essere preparata.
- Mettere il materiale per impronte Access Gold a bassa viscosità in una siringa automiscelante e iniettare direttamente in un solco retratto pulito e asciutto, utilizzando la punta di un ago intraorale Access (REF 290017).
- Sistemare il portaimpronte contenente il materiale nel cavo orale e lasciare in posa fino a che non si solidifica.

| TEMPO DI LAVORO | | | | | |
|------------------|-----------|----------------------|----------------------|------------------|---------------------------------|
| Prodotto | Viscosità | Tecnica | Tempo di miscelatura | Tempo di lavoro* | Tempo di solidificazione totale |
| Access Gold | Bassa | niezione con siringa | Auto | 2':45' | 4':15' |
| Access Monophase | Media | Monofase | Auto | 2':15' | 4':15' |
| Access Heavy | Elevata | Portaimpronte | Auto | 2':15' | 4':15' |
| Access Blue | Elevata | Impronta morso | Auto | 1':00' | 4':15' |
| Access Putty | Putty | Portaimpronte | :30' | 2':15' | 4':15' |

materiali per impronte Access non devono venire a contatto con sorgenti di zolfo (guanti in lattice, soluzioni astringenti in solfato ferrico, ecc.) poiché lo zolfo potrebbe interferire con la solidificazione del materiale stesso. Conservare ad una temperatura ambiente che non superi 24°C (75°F).

SAFETY DATA SHEET (SDS)

In accordance with Hazard Communication Standard (HCS), 29CFR 1910.1200(g), 2012 revision

SECTION I - PRODUCT / COMPANY IDENTIFICATION

PRODUCT NAME: Access VPS IMPRESSION MATERIALS

PART (ITEM) NUMBER:

360002 Access GOLD

360006 Access BLUE

360015 Access PUTTY

360016 Access HEAVY

360017 Access MONOPHASE

MANUFACTURED BY: Centrix, Inc.

EMERGENCY & INFORMATION

Telephone: (800) 235-5862 General Information: 203-929-5582

Address: 770 River Road, Shelton, CT 06484 USA

SECTION II – HAZARD IDENTIFICATION

Adverse health effects: Non-irritant to skin, slight irritant to eyes

Physical and Chemical hazards: NONE

Hazard classification: Non-hazardous

SECTION III - COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS

Product Identity Information: Addition Silicone (Vinyl Terminated

Polysiloxane) Hazardous Ingredients: None listed.

Exact % content withheld due to trade secret restrictions

SECTION IV - FIRST AID MEASURES

Skin: Non-applicable

Ingestion: Small quantities will pass through system.

Consult a physician

Inhalation: Non-applicable

Eyes: Flush immediately with plenty of water. If irritation persists,

see eye doctor.

SECTION V - FIRE-FIGHTING MEASURES

Suitable extinguishing media: Waterspray, foam, powder, carbon dioxide

Forbidden extinguishing media: None

Specific hazards: Material can burn generating irritating gases.

Specific intervention methods: Appropriate protective equipment

must be worn in case of fire.

SECTION VI - ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Recovery: Collect in a suitable container for disposal

Cleaning/Decontamination: Wipe up any affected area with absorbent material.

Disposal: Dispose of material in accordance with local, state, and federal equipment.

SECTION VII - HANDLING AND STORAGE

Handling: Does not require specific technical measures. Handling with latex or rubber gloves may inhibit set. Use only vinyl gloves.

STORAGE: Containers: Store in supplied packaging.

Incompatibilities: Strong oxidizing agents; Other precautions:

Store away from heat sources. Temperature will affect set time.

SECTION VIII - EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION

General measures: None required.

Eye protection: None required.

Hands protection: None required.

SECTION IX - PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance: Colored viscose paste or hand kneadable putty

Odor: Odorless

Water solubility: Insoluble in water

Boiling point: >150°C

Specific gravity: >1

Flash point: >450°F (material will ash)

pH: Not applicable

Vapor pressure: <5 mm Hg @ 25°C

Crystallization point: Not applicable

SECTION X - STABILITY AND REACTIVITY.

Stability: Stable

Hazardous decomposition products: None to our knowledge.

Materials to avoid: No dangerous reactions known.

SECTION XI - TOXICOLOGICAL INFORMATION.

Acute toxicity: Non-toxic Local effects: Eye irritant

SECTION XII - ECOLOGICAL INFORMATION.

Environmental fate: No data available.

Degradability: Non-biodegradable

Ecotoxicity: Impact on aquatic environment: No data available. No affect anticipated.

SECTION XIII - DISPOSAL CONSIDERATIONS.

Product residues:

- Destruction/elimination: Dispose in accordance with federal, state and local regulations.

- Prohibition: None specifically.

Used packaging:

- Decontamination/washing: Not applicable.

- Destruction/elimination: Dispose in accordance with federal, state and local regulations.

SECTION XIV - TRANSPORT INFORMATION.

DOT- Not regulated Ground, Sea or Air

SECTION XV - REGULATORY INFORMATION

FEDERAL: TSCA: All components are either listed or otherwise comply with requirements.

SARA title III section 313: This product does not contain any substance subject to reporting requirements at or above deminimis quantities.

INTERNATIONAL: All ingredients are listed on the Canadian





Domestic Substance List (DSL).

Not a “controlled product” under the Canadian Workplace.

Hazardous Materials Information System (WHMIS)

SECTION XVI - OTHER INFORMATION

The above information is based on presently available data and to our best knowledge for handling the product under normal conditions. Any use of this product in any way not indicated on this document or using it together with any other process/procedure will be exclusively under the user’s responsibility.

| | |
|---|---|
|  | |
| <i>Making Dentistry Easier.SM</i> | |
|  | CENTRIX INCORPORATED 770 River Road, Shelton, CT 06484 USA (203) 929-5582 • (800) 235-5862 • FAX (203) 929-6804 www.centrixdental.com |
|  |  Dental-Contact Vertriebs OHG, Im Spiet 101, DE 26506 Norden |
| | EMERGO AUSTRALIA Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street Sydney, NSW 2000, Australia |